## 報告第13号

公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について
地方自治法（昭和 2 2 年法律第 6 7 号）第 2 4 3 条の 3 第 2 項の規定に基づ き，公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について，別冊のとおり報告 する。

平成 26 年 8 月 28 日提出
豊川市長 山 脇 実

# 公益財団法人豊川市国際交流協会経営状況報告書 

## 平成 2 5 年 度 事 業 報 告

豊川市国際交流協会は，平成2年4月1日の設立以来，国際交流，国際親善につい ての理解と関心を高め，市民による幅広い国際交流活動を推進することにより，諸外国との相互理解と友好親善を図ってきました。

平成24年4月からは，愛知県から公益認定を受け，公益財団法人として新たな一歩を踏み出すこととなりました。

こうした中，平成25年度は，引き続き国際理解を深めるための各種講座や交流会事業や，在住外国人の生活などを支援するための日本語教室，相談等の多文化共生社会づくりのための事業を実施しました。

また，豊川市とキュパティーノ市（アメリカ合衆国）との姉妹都市提携 35 周年に あたったため，市民使節団を派遣するとともに，キュパティーノ市の市民使節団との交流や市民に応募していただいた写真によるパネル展を実施しました。

今後も，ボランティアや関係団体の方々との連携を密にし，公益性を活かしながら時代に即した事業を展開して，外国人を含めた市民が安全で安心して暮らせる地域づ くりを目指していきます。

## 公益目的事業1

諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

## （1）交流会

地域の人々と外国人との交流を通じて，相互理解と親善を深めることにより，国際的な視野を広め，国際感覚の醸成を図り，地域レベルでの国際交流，相互理解，友好親善を深めました。
（1）オイスカ（O I S C A）中部日本研修センター青年研修生との交流会
日 時 平成 2 5年5月17日（金）午後6時から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
参加者 39 人（このうちオイスカ研修生 6 人，指導員 2 人）
内 容 日本の農業技術を習得するためにオイスカ中部日本研修センター に滞在している開発途上国の青年研修生 6 人と指導員 2 人を招き，ひ まわり農業協同組合の協力を得て，カントリーエレベーターやトマト集出荷場を始め市内の農業施設を見学したのち，本協会の会員との交流会を行い，相互の友好と親善を図りました。
（2）ホームステイによる外国人研修生等との交流
期 日 平成25年9月6日（金）夕方から9月8日（日）夕方

参加留学生 2 人
ホストファミリー 1 家族
内 容 豊橋技術科学大学が実施した国際研修プログラムに参加したイン ドネシアの大学生のホームステイを受け入れ，交流と親睦を図りまし た。
（3）七夕交流会
日 時 平成25年7月6日（土）午後1時30分から
場 所 市勤労福祉会館 第2会議室
参加者 46 人（このうち外国人 8 人，子供 14 人）
内 容 日本の伝統行事七夕祭りにふれながら，日本人と外国籍の人との交流を図りました。子供が主な対象でしたが，大人の参加も多く，七夕飾りづくりや折り紙の金魚つり，ゆかたの試着などを行いました。
（4）お月見交流会（台風 18 号の接近に伴い中止）
日 時 平成25年9月15日（日）午後7時から
場 所 市勤労福祉会館前 玄関スペース
（5）折り紙交流会
日 時 平成25年9月28日（土）午後2時から
場 所 市勤労福祉会館 和室まつ
参加者 20 人（このらち外国人 13 人，子供 11 人）
内 容 ラテンアメリカ部会が行っているペクラに参加している子供たち を対象に，折り紙数種と新聞でのかぶとづくりを通して，交流を図り ました。

⑥ワールドフェスティバル2013
日 時 平成25年12月8日（日）午後 0 時 40 分から
場 所 市勤労福祉会館 大研修ホール
参加者 299 人（このうち外国人 90 人，子供 18 人）
内 容 今回，「世界の演芸大会」を実施したところ，12組38人の参加 があり，参加者が増加しました。

また，ラテンアメリカの歌と踊りの披露や世界各国のおやつを味わ いながらの交流を通して，相互の親睦と国際理解を深めました。
（7）節分交流会
日 時 平成26年2月2日（日）午後1時30分から
場 所 市勤労福祉会館 和室さつき
参加者 74 人（このうち外国人 9 人，子供 26 人）

内 容 この地域に住む日本人や外国人に日本の文化の一つである節分の行事を，子供たちが楽しめるよう童話の絵本の読み聞かせにより紹介 するとともに，三味線やオカリナの演奏に合わせた民謡や踊り，また豊川市諏訪地区のイメージキャラクターのすわポンを招いて，いっし よに豆まきなどをして，相互の交流と国際理解を深めました。
（2）ジュニアフレンドシップ事業
青少年の国際化への関心を深めるために，ゲームや野外活動を通して多国籍の外国人との交流を行い，相互理解を図りました。
（1）キッズワールド・サマースクール
日 時 平成 2 5年7月14日（日）午前8時30分から
場 所 鳳来寺山，旧鳳来寺高校，旧門谷小学校（新城市）
対象者 小学校 4，5，6年生
参加者 60 人（このうち外国人 6 人，子供 37 人）
内 容 子供たちの国際化への関心を深めるため，鳳来寺山へのハイキング やゲーム，木工体験などを通して外国人との交流を図りました。

## 公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業

## （1）ボランティア登録•育成•紹介等事業

地域の国際化に関心のある市民を，ボランティアとして募集，登録，育成すると ともに，ボランティア活動の紹介を行いました。また，地域の国際化を推進するた めの人材の育成と市民活動の活性化に向けて支援しました。
（1）日本語学習支援，イベント支援等のボランティアの募集•登録
機関誌「We」やホームページに掲載して，募集，登録を促しました。

②協会の事業実施状況，ボランティアグループの活動状況の紹介，情報交換やボ ランティア活動における課題について話し合う意見交換会

毎月1回，各部会の代表者からなる運営委員会を開催しました。
開催回数 12 回

③市民まつり「おいでん祭」での活動紹介
期 日 平成 2 5月5月25日（土）～26日（日）
場 所 市野球場
内 容 ペルーなどの P R ，協会事業のチラシ等の配布，南アメリカの食べ物や飲み物の販売，民族衣装の展示，試着，南アメリカの伝統的な踊

> りと音楽演奏の披露 (ステージ) などを行いました。

④外国人市民を始めとした市民や関係機関からの要請や問い合わせに対し，登録 ボランティアの紹介

## （2）国際理解講座

人権，環境，多文化共生，平和など地球規模の課題への理解を深め，解決に向け た実践的な行動を起こすことができる市民の育成を狙いとした講座や講演会，演奏会を行らことにより，市民の国際理解を深める取り組みを推進しました。

## （1）文化講座

どんな国シリーズとして，第1回目は豊川市在住のタイ出身の方を，第2回目 はスペイン出身で豊橋在住の方を講師に招き，それぞれの国の歴史，風俗，習慣 などについて紹介していただき，国際的な知識と視野を広めました。
－第1回目 「タイってどんな国」
日 時 平成 2 5 年9月29日（日）午後2時から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
講 師 熊谷 パイラジットさん（タイ出身）
参加者 91 人（このうち出演者 2 3 人）
内 容 タイの歴史や文化についての講話とタイ舞踊，ムエタイの実演を行いました。
－第2回目 「スペインってどんな国」
日 時 平成26年3月8日（土）午後2時から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
講 師 ダニエル サルボさん（スペイン出身）
参加者 8 1人
内 嚦史や文化，生活習慣についての紹介のあと，フラメ ンコの実演を行いました。
（2）世界の料理教室
世界の食文化を理解するため，さまざまな国の料理の作り方を学んでいます。 これまで，スリランカ，イタリア，スペイン，フランス，韓国，ロシア，日本，中国，タイ，シリア，ブルガリア，マレーシア，ベルギー，ブラジル，ナイジェ リア，ペルーなどの料理について講習を受けました。

今年も 2 か国の家庭料理の作り方を学び，その国の食文化に接しながら国際理解を深めました。
－第1回目 「タイ家庭料理」
日 時 平成 25 年 6 月 30 日（日）午前 10 時から午後 1 時

場 所 市勤労福祉会館 調理実習室
講 師 熊谷 パイラジットさん
参加者 38人
内 容 協会の部会員の協力のもとで，春雨のサラダ，鶏肉のスープ，タ イカレー，バナナ羊美などを作りました。
－第2回目 「スイス家庭料理」
日 時 平成26年3月16日（日）午前10時から午後1時
場 所 市勤労福祉会館 調理実習室
講 師 片岡 早苗さん
参加者 4 1 人
内 容 協会の部会員の協力のもとで，ラクレット（じゃがいもの溶かし チーズかけ），エマンセ・アラ・チューリッヒノア（細切り肉のク リーム煮），アイスクリームのラズベリーソースかけなどを作りま した。
（3）外国籍の方のためのかんたん日本料理教室
日 時 平成 25 年11月17日（日）午前 10 時から
場 所 市勤労福祉会館 調理実習室
講 師 協会の部会員
参加者 24 人（このらち外国人15人）
内 容 ラテンアメリカ部会員やその家族といっしょに，丼もの，紅白なま す，みそ汁をつくりました。
（4）国際理解講演会
日 時 平成 25 年 6 月 23 日（日）午後 2 時から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
講 師 大須賀 閧雄 ケネスさん
参加者 51人
内 容 「日本の常識が海外で通用しない～知っておかないと失敗する文化 の違い～」と題する講演会を開催して，日本や日本人の国際化に関す る理解を深めました。
（5）第5回チェコのタ心゙
愛•地球博で旧音羽町のフレンドシップ国であったチェコ共和国出身のソプラ ノ歌手による歌とピアノの演奏やチェコ民話の朗読の会を開催するとともに，チ ェコ部会の活動紹介を通して，チェコ共和国やその音楽に対して，理解を深めま した。
日 時 平成 25 年 7 月 26 日（金）午後 6 時 30 分開演

場 所 市音羽文化ホール
出 演 ズデンカ・メルヴォヴァーさん（チェコ共和国出身，ソプラノ），佐藤 GWAN 博さん（朗読），中島 Masako 佐知さん（ピアノ）
入場者 240 人

⑥日本語ボランティア養成講座
期 日 平成26月2月16日（日），23日（日），3月2日（日）
場 所 市音羽文化ホール 大会議室
講 師 本多 章義さん（豊川市こぎつね教室コーディネーター）
受講者 28 人
内 容 主に日本語ボランティアに興味があったり，これから始めてみたい と思っている人を対象に，日本語の教え方のポイントや「やさしい日本語」での伝え方などについての講座を開催しました。
（3）姉妹都市等の交流
海外へ青少年を派遣し，異文化体験や交流，相互理解の機会を通して，地域の国際化を推進する人材の育成を図りました。

また，豊川市とキュパティーノ市（アメリカ合衆国）との姉妹都市提携35周年 にあたり，市民使節団を派遣するとともに，キュパティーノ市の市民使節団との交流会や市民から応募のあった写真によるパネル展を実施しました。

## （1）高校生海外派遣事業

豊橋市国際交流協会との広域国際交流事業により豊橋市の姉妹都市であるア メリカ合衆国トリード市のトリード大学を会場にして毎年，夏季に開催される
「トリード インターナショナル ユースアカデミー」（トリード国際姉妹都市協会が主催する青少年交流事業）に市内在住の高校生を派遣しました。

期 日 平成 25 年 7 月 20 日（土）～8月6日（火）（18日間）
訪問先 アメリカ合衆国オハイオ州トリード市
参加者 本市在住高校生 4 人（そのほか豊橋市在住の高校生 6 人と引率教諭 1 人）
内 容 英語での講義を受けたほか，各国青少年の文化交流及び相互理解を目的としたカリキュラムの授業への参加やホームステイ先での生活体験を通じ，次代を担ら青少年の国際的視野を広め，世界の同世代の若者たちとの友好と親善を深めました。
（2）姉妹都市提携35周年記念キュパティーノ市親善使節団派遣
期 日 平成25年7月9日（火）～16日（火）（6泊8日）
訪問先 キュパティーノ市（アメリカ合衆国カリフォルニア州）
参加者 22 人（市と協会関係者 4 人を含む。）

内 容 キュパティーノ市役所訪問や周辺都市の施設の見学，ホームステイ を含めたキュパティーノ市民との交流などを行い，双方の友好と親善 を深めました。
（3）キュパティーノ市からの使節団とのバーベキュー交流パーティー
キュパティーノ市からの市民使節団の訪問に際し，双方の市民同士の友好関係 を深めるため，協会のキュパティーノ部会が中心となって，バーベキュー交流パ ーティーを開催しました。

日 時 平成25年11月12日（火）午後1時から3時
場 所 市音羽運動公園キャンプ場
参加者 77 人（このらちキュパティーノ市の使節団員19人）
内 容 キュパティーノ市の使節団員と昼食をいつしょにとりながら歓談 しました。
（4）キュパティーノ市•豊川市姉妹都市提携 35 周年記念パネル展～のびる・ひろ がる姉妹都市～

姉妹都市提携の翌年（1979年）にキュパティーノ市から贈られ たセコイアの木の特徴である「上にのびる，横にひろがる」ということを両市の交流に見立て，これまで姉妹都市交流に携わった市民から写真を募集してパネル にし，2回にわたって展示しました。

期間及び場所
－1回目 平成25年11月11日（月）市民プラザロビー（プリオII）平成 25 年11月12日（火）～16日（土）市勤労福祉会館口 ビー
－2回目 平成26年2月21日（金）～28日（金）市民交流ホール（プ リオ）
出展者 68 人（応募写真 130 枚）
内 容 市民の皆さんからの写真に両市が贈った記念品や訪問の様子など の写真を加えて，164枚のパネルにして展示しました。
（4）外国語講座
語学学習及び外国人との会話を通して外国文化に触れ，国際的感覚を養いました。料理でおいしいハングルは120分6回コース，中国語会話講座は90分15回 コースで実施し，そのほかの講座は90分の12回コースで実施しました。
（1）英会話講座（定員各 25 人，英語ボランティアガイド入門は 20 人）
ア やさしい英会話
平成 25 年 5 月 7 日～ 7 月 30 日（受講者 18 人）
个 基礎英会話
平成 25 年 5 月 13 日～8月5日（受講者 17 人）

ウ 英会話初級A
平成 25 年 9 月 3 日～11月19日（受講者 18 人）
工 英会話初級B
平成 25 年 9 月 4 日～11月20日（受講者 17 人）
オ 楽しいディスカッション
平成 25 年 12 月 10 日～平成 26 年 3 月 25 日（受講者 20 人）
カ 英語ボランティアガイド入門
平成 25 年 12 月 10 日～平成 26 年 3 月 25 日（受講者 14 人）
（2）韓国語会話講座
ア 初めてのハングル（定員 20 人）
平成 25 年 5 月 15 日～7月30日（受講者 10 人）
イ 料理でおいしいハングル（定員 16 人）
平成 25 年 9 月 4 日～11月20日（受講者 15 人）
（3）中国語会話講座（定員20人）
ア 使える中国語 1
平成 25 年 8 月 22 日～11月28日（受講者19人）
イ 使える中国語2
平成 25 年 12 月 5 日～3月27日（受講者 23 人）
（4）スペイン語会話講座（定員20人）
－やさしいスペイン語
平成 26 年 1 月 8 日～3月26日（受講者19人）

## 公益目的事業 3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業
（1）日本語学習支援事業
外国人住民が日本人と円滑なコミュニケーションをとり，充実した日常生活を送 ることができるよう支援するために日本語教室を開催するなど日本語習得の機会 を提供し，文化や制度などの理解を深められるよう日本語の上達を図り，多文化共生社会づくりを推進しました。

## （1）日本語教室の開催

－夜クラス
日本語習得を希望する外国人を日本語の能力別にクラス編成し，能力にあっ た日本語指導を行いました。

日 時 4 月～3月の毎週土曜日 午後 7 時 45 分から午後 9 時まで
場 所 市勤労福祉会館 第1会議室ほか
受講者 延べ174人（34期（3月から7月）78人，35期（9月か ら2月）96人）
講 師 協会の部会員（34期34人，35期36人）
内 容 入門から上級まで，6クラスに編成して，1期5か月（概ね20回）で修了し，年2回開講しました。
－ひるまクラス
日本語を勉強したい人が多くの受講機会が得られるよう，前年度から引続い て午前中の教室を開講しました。

時 期 4 月 $\sim 3$ 月の火曜日から木曜日 午前 10 時 30 分から 12 時 まで
場 所 プリオビル5階
受講者 延べ 20 人（ 2 期（ 3 月から 7 月） 13 人， 3 期（ 9 月から 2月） 7 人）
講 師 協会のボランティア（2期 12 人， 3 期 9 人）
内 容 入門から上級まで，小グループ又は個人レッスンで行い，1期5 か月（概ね20回）で修了し，年2回開講しました。
（2）ひらがなしんぶん発行事業
市内在住の外国人家族を対象に「ひらがな」で，日本の風俗習慣などを中心に，生活に関わる情報を提供し，日本人との円滑な交流ができるようにすることを目的として毎月 1 回発行し，保育園，幼稚園，小•中学校を通して配付しました。発行回数 12 回（毎月 1 回）
発行部数 630 部／回
（3）豊川市日本語スピーチコンテスト（第4回）
豊川市に在住する日本語が母国語でない小学生以上の男女による日本語スピ ーチコンテストを開催し，日本での生活を通して考えたことや伝えたいことを発表することにより，国際理解を深めるとともに，市民相互の交流を図りました。

日 時 平成 25 年 11 月 3 日（日）午後 1 時 30 分から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
出場者 6 人
－小，中学生の部 2 人
協会会長賞 「僕にとっての強敵」 梅村 ウィリアン君（代田中 3 年）
－高校生以上一般の部 4 人
協会会長賞 「日本で私が歩んできた道」 奇 耀文さん（通訳）
なお，小，中学生の部から 2 人，高校生以上一般の部から 3 人が東三河日本語

スピーチコンテスト（平成 2 6年1月26日新城市富岡ふるさと会館で開催）へ出場し，本協会からは梅村 ウィリアン君と奇 耀文さん，朱 皓清さんが特別賞を受けました。

## （2）ペクラ事業

この地域に在住するラテンアメリカにつながる子どもたちが，母国語や日本語で円滑なコミュニケーションをとれるように母国語教室及び日本語教室を開催する とともに，学習支援などを実施して，多文化共生社会づくりの促進を図りました。
（1）ポルトガル語，スペイン語，日本語教室の開催
日 時 4 月 $\sim 3$ 月の第 1 ， 2 ， 3 土曜日（第 4 土曜日は日本語教室のみ） の午後 2 時から午後 5 時まで，年間 30 回開講
場 所 主に市社会福祉会館（ウィズ豊川）
講 師 専門講師及び協会部会員
登録者 57 人（小•中学生）
内 容 母国語，日本語及び学校の教科の学習支援を行いました。
（2）中学生以上の学習支援
日 時 4 月～3月の毎週火，水，木，金，土曜日の午後 7 時から午後 9 時 まで，年間 2 3 6 回開講（※3月以降，火，木，金，土）
場 所 ボランティア市民活動センタープリオ（プリオ 4 階）
講 師 協会のボランティア
登録者 12 人（中学 3 年生，高校生）
内 容 高校入学や在学のための学習指導を行いました。
（3）アトリエ
日 時 4 月～3月の第1，2，3土曜日の午後 6 時から午後 9 時まで，年間 30 回開催
場 所 主に市社会福祉会館（ウィズ豊川）
参加者 15 人（小•中•高校生）
講 師 協会部会のボランティア
内 容 ラテンアメリカの民族舞踊を教えることで，子供たちに母国の文化 の伝承と意識づけを図りました。
（3）外国人多言語相談事業
外国人市民が抱える問題に対し，母国語で相談できるよう住民に関する生活情報等の収集，提供を多言語で行うことにより，外国人市民への生活支援の充実を図る ことで，多文化共生社会づくりを推進しました。
（1）ポルトガル語，スペイン語，英語，中国語による生活相談及び情報提供
－相談件数 90 件

内訳 | 生活情報 | 17 件 |  |
| :--- | ---: | ---: |
|  | 労働問題 | 3 件 |
| 出入国関係 | 4 件 |  |
| その他 | 66 件 |  |

（2）おまわりさんと話す会
日 時 平成 25 年 1 1月 30 日（土）午後 4 時から
場 所 市勤労福祉会館 視聴覚室
参加者 32 人（ラテンアメリカ部会のペクラ参加者及びその保護者など）
内 容 豊川警察署員から子供を取り巻く事件や多発する交通事故の現状 についての講話を聞き，事件や事故に遭わないための方策などの指導 を受けました。
（4）翻訳事業
住民，行政機関，各種団体からの翻訳の依頼に対し，必要な翻訳を行い多文化共生社会づくりに寄与しました。

①個人から行政機関等に提出する公文書，市役所等が外国人向けに提供する行政情報及び公的な文書の翻訳

通年にわたり，英語，中国語，スペイン語の通訳，翻訳などを行いました。

## 公益目的事業 4

地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

## （1）機関誌発行事業

地域の国際化に関する情報を市民や関係団体に情報提供することで，市民レベル でのボランティア活動の推進と地域の国際化を図りました。
（1）機関誌「We」の発行
発行回数 年 4 回（5月，8月，11月，2月）
発行部数 1，400部／回
（2）広報とよかわ「インフォーマ」スペイン語・ポルトガル語版翻訳事業
日本語が分からないために情報格差が生じがちな外国人市民に対し，市広報の行政情報の一部を母国語で提供しました。
（1）「インフォーマ」の翻訳
発行回数 年12回
発行部数 1 ， 800 部／回
（3）協会ホームページの運営
広報手段として重要なホームページを管理•運営することにより，生活に必要な情報を速やかに提供するとともに，協会の事業やボランティア活動に参加を促し，地域の国際化の推進を図りました。
（1）ホームページでの情報提供
通年で，ホームページを活用して，本協会の行事予定や活動状況，語学講座や文化講座の諸事業をより多くの方に情報提供し協会事業への参加を促すための情報発信を行いました。
（4）ざっくばらんに話そう
市内及び近隣地域に在住する外国人と日本人が，日常生活の中で感じていること を本音で語り合う会「ざっくばらんに話そう」を開催し，外国人市民と日本人市民 の相互理解を深め，外国人市民が安心して暮らしていけるよう何をすべきか検証し，今後，本協会が取り組んでいかなければならない事業の方向性を検討する機会とし ました。
（1）「ざっくばらんに話そう」（第4回）
日 時 平成 25 年 1 1月24日（日）午後 2 時から
場 所 市勤労福祉会館 第2会議室
参加者 29 人
内 容 関係者の情報提供や体験者の話を聞いたあと，子供の進学や勉強に ついて，普段の生活の中で感じていることを話し合いました。

## 附属明細書

平成25年度事業報告には，一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行規則第34条第3項に規定する附属明細書の「事業報告の内容を補足する重要な事項」 が存在しないので作成しません。

公益財団法人豊川市国際交流協会
（単位：円）

| 科 目 | 当年度 | 前年度 | 増 減 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| I 資産の部 <br> 1．流動資産 <br> 現金預金 <br> 未収金 <br> 前払金 <br> 有価証券 | 2，859，575 | $2,865,026$ | $\triangle 5,451$ 0 0 0 |
| 流動資産合計 | 2，859，575 | 2，865，026 | $\triangle 5,451$ |
| 2．固定資産 <br> （1）基本財産 <br> 定期預金 <br> 投資有価証券 <br> 利付国債 | $\begin{array}{r} 1,750,000 \\ 214,000,000 \end{array}$ | $\begin{array}{r} 1,750,000 \\ 214,000,000 \end{array}$ | 0 0 |
| 基本財産合計 | 215，750，000 | 215，750，000 | 0 |
| （2）特定資産 |  |  |  |
| 特定資産合計 | 0 | 0 | 0 |
| （3）その他固定資産 |  |  |  |
| その他固定資産合計 | 0 | 0 | 0 |
| 固定資産合計 | 215，750，000 | 215，750，000 | 0 |
| 資産合計 | 218，609，575 | 218，615，026 | $\triangle 5,451$ |
| III負債の部 |  |  |  |
| 1．流動負債 <br> 未払金 <br> 前受金 <br> 預り金 | $\begin{array}{r}222,993 \\ 145,000 \\ 0 \\ \hline\end{array}$ | 160,690 170,500 0 | $\begin{array}{r}62,303 \\ \triangle 25,500 \\ 0 \\ \hline\end{array}$ |
| 流動負債合計 | 367，993 | 331，190 | 36，803 |
| 2．固定負債 |  |  |  |
| 固定負債合計 | 0 | 0 | 0 |
| 負債合計 | 367，993 | 331，190 | 36，803 |
| III 正味財産の部 |  |  |  |
| 1．指定正味財産 |  |  |  |
| 指定正味財産合計 | 215，750，000 | 215，750，000 | 0 |
| （うち基本財産への充当額） | 215，750，000 | 215，750，000 | 0 |
| 2．一般正味財産 | 2，491，582 | 2，533，836 | $\triangle 42,254$ |
| （うち特定資産への充当額） | 0 | 0 | 0 |
| 正味財産合計 | 218，241，582 | 218，283，836 | $\triangle 42,254$ |
| 負債及び正味財産合計 | 218，609，575 | 218，615，026 | $\triangle 5,451$ |


（버：帩恵）




| 289 9172 817 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 000 ＇09L＇G17 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 000 ＇09L＇g12 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | $968{ }^{\circ}+22^{\prime}$ | 6 ¢1 292 ＇1\％ | $898{ }^{\text {＇t9 }}{ }^{\text {¢ }} 8$ | 99L＇881＇17 | $988^{\circ} 092 \nabla$ | 0b8＇113＇27 | 980 ＇1897 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 193「2ヶワ | S68＇ 622 ＇ 1 | 6 pl ＇ 293 ＇17 | $898{ }^{\text {＇t9t }} 8$ | 992 881 ＇17 | $988{ }^{\circ} 092$ |  | 980 ＇1897 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| †G2「2ヵワ | $968{ }^{\text {¢ } 222 ~}{ }^{\text {c }}$ | 6 pl ＇ 292 ＇ I |  |  | $988^{\circ} 092 \mathrm{~V}$ | $078 \cdot 116^{\prime} 2 \nabla$ | 980 ＇1897 |  |
|  | $999^{2} 288^{\text {2 }}$ | 696 ＇998＇81 | 2tL＇681 | 9GL＇9L2＇1 | $989 \times 6{ }^{\circ} \mathrm{t}$＇1 |  | 989＇888 |  |
| $086{ }^{\text {＇L9 }}$ | $086{ }^{\text {L L }}$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| $081 \times 2$ | 081 ＇ 28 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 粎准上年泽 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 澵近䟢相 |
| 881111 | $881^{\prime} 11$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 粎利沙 |
|  | 910 ＇ 998 ＇ 1 | 0 | ， | 0 | 0 | 0 | 0 | 粎易量 |
|  | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 888＇29 <br> 009 <br> 18 | $887^{\prime 2} 29$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 009＇18 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| $\begin{aligned} & 009 ' 18 \\ & 960 ' 11 \end{aligned}$ | 930 ＇11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| $866{ }^{\text {＇62 }}$ | $866{ }^{6} 621$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| $89 z^{\prime} 191$$060 \times 1$ | $898 \times 191$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0b0＇bl | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| L19＇t | $419{ }^{\text {c }}$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| $108{ }^{\text {＇GLL }}$ | $108{ }^{\text {＇GLL }}$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| ¢．t8 「 6.68 | ¢ 68 ＇ 262 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| ¢8\％＇089＇⿸丆口 |  | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0t9＇808＇ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | ［ 999＇288＇L | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 ］ | 0 | 棌相星 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 新桃 |
| 0 | 0 | 0 | 0 |  | 0 | 0 | 0 |  |
| 002＇ 29 | 0 | 002＇29 | $002 \times 2$ | 0 | 0 | 0 | 000 ＇08 | 新脌这 |
| 000＇ 288 | 0 | $000 \times 688$ | 0 |  | $000 \times 021$ | $000 \times 691$ | 0 |  |
| 888， 619 | 0 | 888 ＇619＇1 | 0 | 0 | 000 ＇09 |  | 0 | 少时第尔䓓 |
| 0 | 0 | 0 | 0 |  | 0 | 0 | 0 | 澵运的栍 |
|  | 0 | 1s9＇0se＇ 1 | 0 | 000 ＇01 | 080 ＇ 2 z | 115＇z98＇ 1 | 091＇99 | 迷缼程 |
|  | 0 | 619 ＇ b \％ | 0 | 0 | 916 ＇ 2 | $006{ }^{\text {＇}}$ \％ | 80t＇1 |  |
| 299＇88\％ | 0 | 699＇c88 | ， | t09＇61 | t06＇98 | 150 ＇$\downarrow$ ¢ | 800 ＇bl |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0 | 029 ＇ 882 | 928 ＇6t | 008＇979 | 0 | 012＇18 | 988＇t9 |  |
|  | 0 | 898 $2988^{\prime \prime} 1$ | 291＇69 | 0 | $810^{\circ} 028$ | $698^{\prime} 189$ | 606 ＇ 668 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0 | 689 ＇988 | 0 | 867＇＇¢ | g98 98 | 199＇892 | 982＇91 |  |
|  | 0 | 699 ＇ 026 ＇ 8 | 0 | 0 | 008 ＇¢z\％ | 698＇269 ¢ ¢ | 0 |  |
| 1001 00 | 0 | 001 ＇ B | 0 | 0 | 0 | 001＇r | 0 |  |
| 018＇589＇1 | 0 | 018＇589＇ 1 | 0 | $986 \times 11$ | 982＇t¢1 | 8t8＇ 2 ¢ ¢ 「1 | 1ヶて＇+8 |  |
| ZLE＇ 121 ＇1985 ＇ $2866^{\prime} \mathrm{t}$ | 0 | 2LE＇1L1＇t | 0 | 966 ＇18 | 01L＇＇86 | 260 ＇286 | $699 \times 89$ |  |
|  | 0 | 98t＇ 2886 ＇t | 0 | 1L゙「9t¢ | 969 ＇668 | 876 ＇9b6 ¢ ¢ | 279 ＇9ャを | 尗工粎頻 |
| 091 ＇rst | 0 | 091 ＇ 6 ¢ ${ }^{\text {t }}$ | 0 | 199＇18 | \＆L1＇98 | 882＇198 | 809 ＇ 2 \％ |  |
| ［ 696 ＇998＇81 | 0 | 696＇998＇81 | 2t2＇681 | ［ 992＇92z＇${ }^{\text {c }}$ | ［989＇66t＇ 1 ］ | ［098 ‘ $699 \times 1$ | $989 \times 888$ |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $12 z^{\prime} 70 L^{\prime} \mathrm{gz}$ |  | $078{ }^{\prime} 680^{\circ} \mathrm{Ll}$ | 019 ＇ 709 ＇8 | 000＇8tl | 002 882 | $010{ }^{\circ} \mathrm{T} \mathrm{E}^{\circ} \mathrm{L}$ | $009^{2} \mathrm{Lg}{ }^{\text {2 }}$ |  |
| 990 ＇00 | $990{ }^{\text {＇}} 06$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Y ¢ ¢ Fint |
| $881{ }^{\text {¢ }}$ | $8.81{ }^{\prime}$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| ［ 681 ＇908 | ［ 681 ＇90\％ | 0 | 0 | ［ 0 | 0 | ［ 0 | ［． 0 |  |
| 000＇0t | 0 | 000 ＇0t | 0 | 0 | 0 | 0 | 000 ＇0t | （ |
| ［ $000{ }^{\circ} \mathrm{O}$ t | ［0 | 000 ＇0t | 0 | ［ 0 | 0 | ［ 0 | $000{ }^{\text {c }}$ t |  |
| $0$ | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 99 000 ＇002 | Lef＇909＇ 2 | Lte＇868 ¢ 9 | 0 | $000{ }^{\text {cotz }}$ | 000＇898＇1 | 0 |  |
| ［ LDE＇908＇ 81 |  | ［ L Le＇909＇ 2 | Lte＇868 ¢ 9 | ［ 0 | ［ 000 ＇0ヶを | ［ 000 ＇ $898 \times 1$ | 0 |  |
| 000＇881 | 0 | 000 ＇881 | 0 | 000 881 | 0 | $000{ }^{\circ} 08$ | $000{ }^{\circ} 08$ |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | 0 | 018 ＇669＇9 | 0 | 0 | 002＇86t |  | $009 \times 261$ |  |
|  | ［ 0 | $017^{\prime 2} 288$＇9 | ［ 0 | ［ $000{ }^{\prime} 8 \mathrm{bl}$ l | ［ 00L＇86t | ［ 010 ＇ 626 | ［ $009 \times 218$ |  |
| $000{ }^{0} 089$ ¢ 2 | $000{ }^{\prime} \mathrm{G} 18{ }^{\prime} 1$ | $000{ }^{\prime} \mathrm{G} 18{ }^{\prime} 1$ | ［000＇918 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
| ［ 000 ＇089 ¢ z | ［ $000{ }^{\prime} \mathrm{G}$ 18＇1 | $000 \times 618$＇1 | ［000＇cie＇l ］ | ［ 0 | ［ 0 | － 0 | ［ 0 |  |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | ［ 0 |  | ［ 0 | ［ 0 | ［ 0 | － 0 | ［ 0 |  |
|  | 298＇168＇l | 898＇168＇1 | 892＇168＇1 | 0 | 0 | 0 | 0 |  |
|  | ［ $298{ }^{\prime} 168 \times 1$ | 898＇168＇ | ［ ¢97＇168＇l ］ | ［0 | ［ 0 | ［ 0 | ［ 0 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ＋+ |  |  | 䁂并 |  | ह》， | Z》， | $1{ }^{1}$ |  |
|  |  |  |  | 䭪否菜事 | 明無》， |  |  | 目 㭫 |





## 




| － | 0 | Lte＇90\％＇E1 | LtE＇90\％＇¢ I | 0 |  | f景 号 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| － | 0 | LtE＇90\％＇81 | LDE＇90\％＇81 | 0 | 年り1军 |  <br>  |
|  | 量維半暗示 |  |  | 草栍＊半觛県 | 杲弾豆 |  |

（以：雷恵）



| 0 | 000 ‘000 ‘‘⿰丬士 |  | 情 㝵 |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 0 | 000＇000＇t⿺廴 | 000 ＇000＇tiz | 㑥｜ |  |
|  | 涩㮏 |  | 目 | 粎 |

（田：雷恵）





| 0 | 0 | 000＇09L＇91Z | 000 ＇OGL＇91\％ | f星 | 号 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 0 | 0 | 0 | 0 | t量 | － |
| 0 | 0 | 0 | 0 |  |  |
|  |  |  |  |  | 帮筫罧封 |
| 0 | 0 | 000＇O9L＇91z |  | f星 | V |
| 0 | 0 | 000 ＇09L＇GIZ | 000 ＇0gL＇giz |  |  |
|  |  |  |  |  | 㕩㮩》类 |
|  |  |  | 草槂半觛尗 |  | 目 粎 |




| 000 ＇OgL＇Glz | 0 | 0 | 000 ＇09L＇91\％ | t量 | 号 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 0 | 0 | 0 | 0 | ＋星 | －$/$ |
|  |  |  |  |  | 契政事封 |
|  |  |  |  |  |  |
| 000 ＇09L＇GIZ | 0 | 0 | $000 \times 092 \times \mathrm{Clz}$ | ＋星 | V |
| 000 ＇092＇1 | 0 | 0 | 000 ＇092＇1 |  | 少酸椾品 |
| $000{ }^{\prime} 000{ }^{\prime} \mathrm{b}$ ¢ | 0 | 0 | 000＇000＇ちLz |  |  |
|  |  |  |  |  | 整柏必萁 |
|  |  |  |  |  | 目 㭫 |

（田：斯恵）










公益財団法人豊川市国際交流協会
（単位：円）

| 貸借対象表科目 | 場所•物量等 | 使用目的等 | 金額 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| I 資産の部 <br> 1．流動資産 <br> 現金預金 <br> 普通預金 <br> 定期預金 | 豊川信用金庫／本店 <br> 豊川信用金庫／本店 <br> ひまわり農業協同組合／本店 | 運転資金として運転資金として | $\begin{array}{r} 1,479,575 \\ 380,000 \\ 1,000,000 \end{array}$ |
| 流動資産合計 |  |  | 2，859，575 |
| 2．固定資産 <br> （1）基本財産 <br> 定期預金 <br> 投資有価証券利付国債 <br> 基本財産合計 | 豊川信用金庫／本店 <br> 豊川信用金庫／本店 | 公益目的保有財産であり，運用益を公益目的事業の財源として使用している。管理運営用財産であり，協会 の管理運営に使用している。 | $\begin{array}{r} 1,750,000 \\ 214,000,000 \\ 215,750,000 \end{array}$ |
| 固定資産合計 |  |  | 215，750，000 |
| 資産合計 |  |  | 218，609，575 |
| II負債の部 1．流動負債未払金前受金 |  | 臨時職員3月分賃金未払分 <br> 平成26年度日本語教室受講料賛助会費 | $\begin{gathered} 222,993 \\ 145,000 \end{gathered}$ |
| 流動負債合計 |  |  | 367，993 |
| 負債合計 |  |  | 367，993 |
| 正味財産 |  |  | 218，241，582 |

## 平成2 6 年度公益財団法人豊川市国際交流協会事業計画

## I 事業方針

豊川市国際交流協会は，昭和 62 （1987）年に発足し，平成2（1990）年に法人化して以来，国際交流，国際親善についての理解と関心を高め，市民によ る幅広い国際交流活動を推進することにより，諸外国との相互理解と友好親善を図 るとともに，多文化共生社会における市民間の相互理解や地域の国際化に寄与して きました。

こうした中，経済情勢に依然として大きな好転はみられず，外国人市民を取り巻 く環境は引続き厳しいものがあり，本協会には，「多文化共生社会の実現」を機軸 に外国人市民支援事業を積極的に展開するとともに，国際性豊かな地域社会づくり に貢献するため，その役割を果たしていくことが求められています。

これらの事業の円滑な推進はもとより，市民の皆様のご理解とご支援をいただけ るよう，ボランティアの皆様とともに多様な事業を展開し，地域の国際化のさらな る進展を目指します。

## II 事業計画

平成26年度は，国際理解を深めるための事業の充実と日本語ボランティアへの更なる支援を図るほか，本会の目的を達成するために次の事業を行います。

## 公益目的事業1

諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業
（1）交流会
地域の人々と外国人との交流を通じて，相互理解と親善を深めることにより，国際的な視野を広め，国際感覚の醸成を図り，地域レベルでの国際交流，相互理解，友好親善を推進する。
（1）オイスカ中部日本研修センター青年研修生との交流会（5月）
市内の農業施設の見学時に付き添うとともに，見学終了後，本協会会員との交流会を実施する。
（2）七夕交流会（6月）
この地域に在住する外国籍の子どもたちといっしょに日本の伝統的な行事「七夕」にまつわる話や演奏などを通じて多文化交流を行う。

③お見交流会（9月）
この地域に在住する外国人市民等を対象に月明かりの中での日本の伝統的 な行事「お月見」の話や楽器の演奏などを通じて多文化交流を行う。
（4）折り紙交流会（10月）
この地域に在住する外国人市民等を対象に折り紙を紹介し，日本の文化につ いて交流と理解を深める。
（5）ワールドフェスティバル（11月）
この地域に在住の外国人市民と日本人市民とが，音楽や踊りなどを通してよ
り互いを理解しあえる交流の場を設け，多文化理解を図るための催しを行う。
（6）節分交流会（2月）
この地域に在住の外国人を含めた市民を対象に節分について紹介し，ゲーム や「豆まき」などを行いながら多文化交流を行う。

## （7）ホームスティによる外国人研修生等との交流（随時）

近隣の大学が文部科学省や JICA の主催による研修制度で受け入れた研修生（開発途上国の大学の教職員等）などのホームスティを受け入れ，互いの文化や風俗，生活習慣など相互理解を深める。
（2）ジュニアフレンドシップ事業
青少年の国際化への関心を深めるため，ゲームや野外活動を通して多国籍の人 との交流や海外の関係の深い国の子どもたちを市内の歴史•文化施設等へ案内し たり中学校などで受け入れを行い，相互理解を深めるための交流を図る。

## （1）マレーシア児童•生徒受け入れ事業

ここ数年，事業が実施できない状況にあるため，事業実施に向けた具体的な方策を検討する。
（2）キッズワールドサマースクール（7月）
青少年の国際社会への関心を高めるため，この地域に在住する外国人を招き，野外活動やゲームを通じて交流を行う。

## 公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業
（1）ボランティア登録•育成•紹介等事業
地域の国際化に関心のある市民を，ボランティアとして募集，登録，育成する

とともにホームステイや翻訳•通訳，日本文化体験，諸外国の文化紹介，日本語学習などの要望に対し，登録ボランティアを紹介することにより，地域の国際化 を推進するための人材育成と市民活動の活性化を支援する。
（1）日本語学習支援，イベント支援等のボランティアの募集•登録，育成

②協会の事業実施状況，ボランティアグループの活動状況や情報交換，ボラン ティア活動における課題について話し合う意見交換会の開催

③市民まつり「おいでん祭」で，ラテンアメリカの文化や協会の事業，ボラン ティアの活動などを紹介
（4）外国人市民をはじめとした市民や関係機関からの要請や問い合わせに対す る登録ボランティアの紹介

⑤ボランティアの知識や活動の幅を広げるための，ボランティア研修会や意見交換会の開催
（2）国際理解講座
人権•環境•多文化•平和など地球規模の課題や地域の国際化についての理解 を深め，解決に向けた実践的な行動を起こすことができる市民の育成を狙いとし た講座や講演会を行うことにより，国際理解に向けた取り組みを推進する。
（1）文化講座（年2回）
「どんな国シリーズ」として，県内在住で外国語講師などを行っている外国人の方を招き，世界各国の歴史•風俗•習慣や外国の食文化などを紹介し国際感覚の醸成や国際理解を図る。
（2）世界の料理教室（年2回）
さまざまな国の家庭料理の作り方などを学び，世界の食文化を理解しながら国際理解を深める。
（3）日本料理教室
地域に在住する外国籍の方々に，日本の家庭料理の作り方を紹介しながら相互の国際理解を深める。
（4）国際理解講演会（6月，12月）
多文化共生や国際理解を深める講演会を開催し，地域の国際化や国際感覚を身につけた市民の育成を図る。
（5）「第6回チェコの夕べ」（7月）
チェコ共和国に縁のある講師等を招き，チェコの文化•歴史に触れる講演会 や演奏会を開催し，相互の国際理解を深める。
（6）日本語ボランティア養成講座（1月～2月）
日本語を指導するボランティアを目指す人などを対象に心構えや指導方法 などの基本的な事項を習得するための講座を開催する。
（7）日本語ボランティアフォローアップ研修（7月～8月）
日本語を指導するボランティアを対象に指導方法などのレベルアップを図 る。
（3）姉妹都市等の交流
豊川市の姉妹都市等への市民訪問や友好関係のある国へ高校生等を派遣し，異文化体験や交流，相互理解の機会を通して，地域の国際化を推進する人材を育成 する。
（1）高校生海外派遣事業（7月～8月）
豊橋市の姉妹都市であるアメリカのトリード市のトリード大学を会場にし
て毎年，夏休みに開催している「トリード インターナショナル アカデミー」
に市内在住の高校生を派遣し，共同行事や意見交換，ホームステイなどを通し て，青少年の国際意識の向上を図り，地域の国際化を推進する人材を育成する。
（2）姉妹都市•友好都市との交流の支援（6月，9月）
豊川市が実施する姉妹都市アメリカ・キュパティーノ市や友好都市中国•無錫新区との交流事業に際して，求めに応じて，部会を中心に支援を行う。
（4）外国語講座
市民を対象に，国際交流を目的とした多言語の外国語講座を開催することによ り，国際交流イベント～の参画を促して，外国人住民との相互理解と市民の国際感覚の涵養に努め，国際化に対応できる人材づくりの一助とする。
（1）英語講座（定員22名，ボランティアガイド入門は20人）
ア 基礎英会話
5月～8月
イ やさしい英会話
5月～7月
ウ 英会話初級A
9月～11月
工 英会話初級B
9月～11月
オ 英語ボランティアガイド入門
12 月～3月
（2）韓国語講座（定員20名）
ア 料理でおいしいハングル（初級以上）9月～11月
（3）中国語講座（定員20名）
ア 使える中国語 1 （初級）
8月～11月
イ 使える中国語2（初級）
12 月～3月
（4）スペイン語講座（定員20名）
ア やさしいスペイン語（初級）
12 月～3月
（5）フランス語講座（定員20名）
ア 美味しく楽しくフランス語（入門～）5月～7月

## 公益目的事業3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業
（1）日本語学習支援事業
外国人住民が日本人と円滑なコミュニケーションをとり，安心して日常生活を送ることができるよう支援するために日本語教室を開催する。日本語習得の機会 を提供し，日本の文化や制度などの理解を深められるよう日本語の上達を図り，多文化共生社会づくりを推進する。
（1）日本語教室の開催（通年）
日本語を勉強したい外国籍の方々がより多くの受講機会を得られるよう，本年度も引き続き平日の午前中の教室を開催する。また従来から継続している土曜日の夜間も開催し，日本語習得を希望する外国人を日本語の能力別にクラス編成し，ニーズにあった日本語指導を行う。
（2）ひらがなしんぶん発行事業（通年）
市内在住の外国人家族を対象に「ひらがなしんぶん」を発行し，漢字の読み や日本語の使い方，また生活にかかわる情報などを提供する。
（3）第5回日本語スピーチコンテスト（11月）
市内に在住する日本語が母語でない小学生以上の男女に，日本での生活を通 しての考え方や伝えたいことを発表する場の提供や，日本人市民が外国人市民 の意見を聞く機会として，日本語スピーチコンテストを開催し，市民相互の交流や国際理解を図る。また東三河5市国際交流協会が共催する東三河日本語ス

ピーチコンテストを開催（平成 2 7 年1月予定）し，東三河地域での相互交流 や国際理解を図る。
（2）ペクラ事業
市内に在住する外国人の50 \％以上をラテンアメリカ籍の方々が占めている が，その子どもたちへの日本語教室及び母国語教室を開催し，日本語や母国語で円滑なコミュニケーションをとれるよう学習支援を推進することで，多文化共生社会づくりを推進する。
（1）ポルトガル語，スペイン語，日本語教室，教科学習会の開催
（3）外国人多言語相談事業
外国人市民が抱える問題に対し，母国語で相談できるよう住民に関する生活情報等の収集，提供を多言語で行うことにより，外国人市民への生活支援の充実を図り，多文化共生社会づくりを推進する。
（1）スペイン語，英語，中国語による生活相談及び情報提供
（2）お巡りさんと話す会（7月）
子どもを取り巻く事件や多発する交通事故現状について警察署職員から，事件•事故に遭わないようにするための方策などの指導をしてもらら会を開催す る。
（4）翻訳事業
住民，行政機関，各種団体からの翻訳の依頼に対し，必要な翻訳を行う。
（1）個人から行政機関等に提出する公文書，市役所等が外国人向けに提供する行政情報及び公的な文書の翻訳

## 公益目的事業 4

地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

## （1）機関誌発行事業

地域の国際化に関する情報を市民や関係団体に情報提供することで，市民レベ ルでのボランティア活動の推進と地域の国際化を図る。
（1）機関誌「We」の発行
発行回数：年 4 回（5月， 8 月， 11 月， 2 月）
発行部数：1，400部／回

## （2）多言語翻訳事業

日本語が分からないために情報格差が生じがちな外国人市民に対し，市などの行政からの依頼による情報提供や当協会からの情報提供の一部を母国語で提供 する。
（3）協会ホームページの運営
広報手段として重要なホームページを管理•運営することにより，生活に必要 な情報を速やかに提供し，協会の事業やボランティア活動に参加を促し，地域の国際化を促進する。
（1）ホームページでの情報提供
ホームページを活用し，本協会の行事予定や活動状況，語学講座や文化講座 の諸事業をより多くの市民に情報提供し協会事業への参加を促すため情報発信を行う。
（4）ざっくばらんに話そう
外国人市民が，日常生活の中で疑問に思っていること，分からないことなどを話す機会を設け，地域の多文化理解を図るとともに，各種機関に対し情報提供す ることで地域の国際化に寄与する。
（1）「ざっくばらんに話そう」の開催
過去に開催した結果を基に，外国人市民から分野別に意見を聞く会を開催し，地域の国際化のための課題の調查研究や情報提供を進める。

## 収 支 予 算 書（損益）

平成26年4月1日から平成27年3月31日まで
公益財団法人豊川市国際交流協会
（単位：円）


| 旅費交通費 <br> 通信運搬費 <br> 減価償却費 <br> 消耗什器備品費 <br> 消耗品費 <br> 修繕費 <br> 印刷製本費 <br> 燃料費 <br> 光熱水費 <br> 賃借料 <br> 保険料 <br> 諸謝金 <br> 租税公課 <br> 支払負担金 <br> 委託費 <br> 支払手数料 <br> 雑費 | 30,000 91,000 0 10,000 319,000 10,000 24,000 60,000 0 $1,324,000$ 0 0 0 0 0 52,000 63,000 | 70,000 <br> 353,000 <br> 0 <br> 50,000 <br> 388,000 <br> 53,000 <br> 57,000 <br> 70,000 <br> 0 <br> $1,390,000$ <br> 0 <br> 0 <br> 0 <br> 0 <br> 0 | $\begin{array}{r} \triangle 40,000 \\ \triangle 262,000 \\ 0 \\ \triangle 40,000 \\ \triangle 69,000 \\ \triangle 43,000 \\ \triangle 33,000 \\ \triangle 10,000 \\ 0 \\ \triangle 66,000 \\ 0 \\ \\ \triangle \end{array}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 経常費用計 | 24，097，000 | $32,113,000$ | $\triangle 8,016,000$ |
| 評価損失等調整前当期経常増減額 | $\triangle 1,037,000$ | $\triangle 802,000$ | $\triangle 235,000$ |
| 評価損益等 | 0 | 0 | 0 |
| 当期経常増減額 | $\triangle 1,037,000$ | $\triangle 802,000$ | $\triangle 235,000$ |
| 2．経常外増減の部 <br> （1）経常外収益 |  |  |  |
|  | 0 | 0 | 0 |
| （2）経常外費用 |  |  |  |
| 経常外費用計 | 0 | 0 | 0 |
| 当期経常外増減額 | 0 | 0 | 0 |
| 当期一般正味財産増減額 | $\triangle 1,037,000$ | $\triangle 802,000$ | $\triangle 235,000$ |
| 一般正味財産期首残高 | 1，145，697 | 971， 714 | 173， 983 |
| 一般正味財産期末残高 | 108， 697 | 169，714 | $\triangle 61,017$ |
| II 指定正味財産増減の部 |  |  |  |
| 当期指定正味財産増減額 | 0 | 0 | 0 |
| 指定正味財産期首残高 | 215，750， 000 | 215，750，000 | 0 |
| 指定正味財産期末残高 | 215，750， 000 | 215，750，000 | 0 |
| III 正味財産期末残高 | 215，858， 697 | 215，919， 714 | $\triangle 61,017$ |



# 平成 26 年度公益財団法人豊川市国際交流協会資金調達及び設備投資の見込みについて 

（1）資金調達の見込みについて借入れの予定：なし
（2）設備投資の見込みについて
設備投資の予定：なし

